

rangements under which the facilities will be made available.

2. If, outside the activities and programmes referred to in Article V but within the purpose of the Agency, one or more Member States wish to engage in a project, the Council may decide by a two-thirds majority of all Member States to make available the assistance of the Agency. The resulting cost to the Agency shall be met by the Member State or States concerned.

3. (a) Products developed under a programme of the Agency shall be supplied to any Member State that has taken part in the funding of the programme in question and asks for such products to be supplied for its own purposes.

The Council shall determine by a two-thirds majority of all Member States the practical arrangements under which such products will be supplied and in particular the measures to be taken by the Agency in regard to its contractors to enable the requesting Member State to obtain those products.

(b) This Member State may ask the Agency to state whether it considers that the prices proposed by the contractors are fair and reasonable and whether, under similar circumstances, it would consider them acceptable for the purposes of its own requirements.

(c) The fulfilment of the requests referred to in this paragraph shall not involve the Agency in any additional costs, and all costs resulting

Etats membres, les modalités pratiques relatives à cette mise à disposition.

2. Si, en dehors des activités et programmes visés à l'article V, mais dans le cadre de la mission de l'Agence, un ou plusieurs Etats membres désirent entreprendre un projet, le Conseil peut décider à la majorité des deux tiers de tous les Etats membres d'accorder l'aide de l'Agence. Les dépenses qui en résultent pour l'Agence sont supportées par l'Etat membre ou les Etats membres intéressés.

3. a) Les produits développés dans le cadre d'un programme de l'Agence sont fournis à tout Etat membre ayant participé au financement de ce programme et qui en fait la demande pour ses propres besoins.

Le Conseil détermine, à la majorité des deux tiers de tous les Etats membres, les modalités pratiques selon lesquelles de tels produits sont fournis et, en particulier, les mesures à prendre par l'Agence vis-à-vis de ses contractants afin que l'Etat membre demandeur puisse se procurer de tels produits.

b) Cet Etat membre peut demander à l'Agence de dire si elle estime que les prix proposés par les contractants sont justes et raisonnables et si elle les considérerait comme acceptables dans les mêmes conditions pour la satisfaction de ses propres besoins.

c) La satisfaction des demandes visées au présent paragraphe ne peut entraîner aucun surcroît de coût pour l'Agence, et l'Etat membre

praktiske ordninger, under hvilke faciliteterne vil blive stillet til rådighed.

2. Såfremt én eller flere medlemsstater — uden for de aktiviteter og de programmer, som omhandles i artikel V, men dog inden for organisationens formål — ønsker at engagere sig i et projekt, kan rådet med to tredjedels flertal af samtlige medlemsstater beslutte at yde bistand fra organisationen. De deraf følgende udgifter for organisationen skal afholdes af den eller de pågældende medlemsstater.

3. a) Produkter udviklet under et af organisationens programmer skal leveres til enhver medlemsstat, som har taget del i finansieringen af det pågældende program og som anmoder om at få leveret sådanne produkter til egne formål.

Rådet skal med to tredjedels flertal af samtlige medlemsstater bestemme de praktiske ordninger, under hvilke sådanne produkter vil blive leveret, og særligt de forholdsregler, der skal træffes af organisationen over for dens kontrahenter for at sætte en medlemsstat, som anmoder derom, i stand til at skaffe disse produkter.

b) Denne medlemsstat kan anmode organisationen om at udtale, om den anser de priser, der foreslås af kontrahenterne for antagelige og rimelige og om den under tilsvarende forhold ville anse dem for acceptable for organisationen selv.

c) Opfyldelsen af de i denne paragraf nævnte anmodninger må ikke medføre nogen ekstra udgifter for organisationen, og alle udgifter, som